

**РАЗНООБРАЗНЫЕ
ВИДЫ УПРАЖНЕНИЙ И
КОММУНИКАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
СТУДЕНТОВ ЭКОНОМИЧЕСКИХ
ФАКУЛЬТЕТОВ ПРИ
ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ
НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ**

**НАМУДИ МАШҒУЛИЯТҲОИ
ГУНОГУН ВА ФАӒОЛИЯТИ
КОММУНИКАТСИОНИИ
ДОНИШЧУӒЕНИ ФАКУЛТЕТҲОИ
ИҚТИСОДӒИ ДАР ОМУӒИШИ ЗАБОНИ
РУСӒИ ДАР ДАРСҲОИ АМАЛӒИ**

**VARIOUS TYPES OF EXERCISES
AND STUDENTS COMMUNICATIVE
ACTIVITY OF ECONOMIC FACULTIES AT
PRACTICAL CLASSES IN RUSSIAN**

Мирзохонова Матлуба Мирзохошимовна,
к.ф.н., доцент кафедры русской и зарубежной
литературы ГОУ «ХГУ имени акад.
Б.Гафурова» (Таджикистан, Худжанд)

Мирзохонова Матлуба Мирзохошимовна,
н.и.ф., доцент кафедры адабиёти рус ва
хориҷа, МДТ «ДДХ ба номи акад. Б.Гафуров»
(Тоҷикистон, Хучанд)

Mirzokhonova Matluba Mirzohoshimovna,
Candidate of Philological Sciences, Associate
Professor of the Department of Russian and
Foreign Literature, KhSU named after
acad. B. Gafurov (Tajikistan, Khujand),
E-mail: matlubakhon1967@mail.ru

Ключевые слова: интенсификация, обучение студентов, профессиональная лексика, неязыковой вуз, актуальность направления

В статье рассматривается проблема изучения и обучения профессионально-ориентированной лексике на практических занятиях по русскому языку студентов экономических факультетов на основе текстов по специальности. Отмечается что, тексты по специальности на практических занятиях по русскому языку — это основное средство повышения качества получаемых знаний студентами неязыковых факультетов экономических вузов. Приводятся примеры специализированных экономических текстов для практических занятий по русскому языку.

Калидвожаҳо: масъалаи интенсификация, таълими донишчӯён, вожаҳои касбӣ, донишгоҳи ғайризабонӣ, аҳамияти самт

Дар мақола масъалаи таълими лугати касбиро соҳавӣ дар дарсҳои амалии забони русӣ барои донишчӯёни факултетҳои иқтисодӣ дар асоси матнҳои тахассусӣ мавриди омӯзиши қарор дода шудааст. Қайд мешавад, ки матнҳои тахассусӣ дар машғулиятҳои амалии забони русӣ воситаи асосии баланд бардоштани сатҳи донишандӯзии муҳассилини факултетҳои ғайризабонии факултетҳои иқтисодӣ маҳсуб меёбад. Намунаи матнҳои тахассусии иқтисодӣ- барои дарсҳои амалии забони русӣ пешниҳод шудааст.

Key words: intensification, student training, professional vocabulary, non-linguistic university, relevance of the direction

The article dwells on the issue beset with the study and teaching professionally oriented vocabulary in practical classes in Russian for students of economic faculties based on texts on the specialty. It is noted that texts on the specialty in practical classes in Russian are the main means of improving the quality of knowledge acquired by students of non-linguistic faculties of economic universities. Examples of specialized economic texts for practical classes in Russian are given.

Проблема интенсификации обучения по выбранной студентом специальности в национальном неязыковом вузе целиком связана с формированием интереса к русскому языку через изучение профессиональной лексике. Это одна из ведущих актуальных направлений в современной лингводидактике. Пути решения проблемы использования русского языка как одного из средств, способствующего активизации профессионально-ориентированного обучения в неязыковых национальных вузах, разнообразны.

Прежде всего – это прочная, углубленная взаимосвязь обучения русскому языку с изучением профилирующих предметов, последовательная ориентация на определённый языковой материал, связанный с будущей специальностью. Это поиски путей рационального введения минимума языкового материала, отражающего специфику профессионализации, и усиленная последовательная активизация в речи студентов необходимой специальной лексикой, целенаправленное внедрение технических средств, помогающих эффективно и экономно использовать аудиторное время студентов в процессе обучения [8, с.46].

Приступая к изучению специальности, студенты всё чаще включаются в коммуникативную деятельность, связанную с избранной отраслью науки. Изучение научных текстов по экономическим специальностям позволяет говорить о широком варьировании текстов сходного содержания и о наличии в них специфического ряда стилиобразующих факторов. Особенности изложения, зависит от условий, в которых происходит коммуникация, диктуют конкретность, абстрактность содержания, сжатость или развернутость изложения, уровень обобщения. В практике обучения, особенно на начальном этапе, когда студенты только приступают к освоению языка специальности, особое место отводится различным способам изложения текстов по специальности (описание, повествование, рассуждение) [9,с.42]

В настоящее время практически отсутствуют учебники и учебные пособия, а также методические рекомендации, составленные с учётом указанного профиля вуза. В связи с этим особую значимость приобретает письменная и устная коммуникативная деятельность студентов на практических занятиях по русскому языку. Разнообразные виды упражнений активизируют экономическую лексику в речи студентов. Большую ценность приобретает изучение текстов по специальности. Особенности текста заключается в том, что на его основе можно рассматривать как грамматическую структуру слов, синтаксическое построение предложений, так и вводить в речь студентов новую лексику по специальности. Способы изложения чередуются в зависимости от композиции текста, целей и задач обучения, значение имеет и конкретность или абстрактность содержания текста. Четкие, лаконичные тексты желательно изучать на начальном этапе обучения, на них легче активизировать лексику.

Наиболее трудными представляются научные тексты с абстрактным содержанием, хотя нужно отметить, что их сравнительно мало. В таких случаях мы считаем целесообразным адаптировать текст или найти адекватный текст научно-популярного характера, например, журнальные статьи по специальности. Выбор конкретных текстов не случаен, журнальные статьи полностью отражают характер и сущность темы по специальности, изложение в них более доступно, что, несомненно, облегчает студентам получение информации. Такие тексты удобны для закрепления экономической лексики, составления тезисов и аннотаций, подготовки рефератов, докладов, проведения дискуссий, ролевых игр и т.д.

Учитывая ценность текста, можно дать трехступенчатую типологию упражнений:

1. Упражнения, подготавливающие к коммуникации на базе мотивационного ценного текста;
2. Упражнения, стимулирующие коммуникацию за счет «эксплуатации» мотивационно-содержательного ценного текста;
3. Упражнения, развивающие коммуникацию благодаря возможности выхода «за текст».

После текста студентам должны быть предложены разнообразные виды упражнений: объясните термины и терминологию текста, перескажите текст, подберите синонимы к предлагаемым словам, по данной структуре составьте предложения, используя экономическую лексику, по фрагментам текста составьте реферат, подготовьте обзор журналов и т.д. Такие упражнения активизируют экономическую лексику и могут быть использованы при тестировании, аннотировании, дискутировании, реферировании, при работе над устными и письменными работами.

Выполнение различных видов упражнений при работе над текстами, насыщенными информацией, приучает студентов к соблюдению норм научной речи, использованию новых точных терминов в своей лексике, расширяет их представление о стилистической системе. Целью разнообразных видов упражнений является активизация познавательной деятельности студентов, развитие их ассоциативной памяти, побуждение к самообразованию, подготовка к профессиональному общению и повышению интереса к изучению русского языка.

Работа с текстами по экономическим специальностям позволяет студентам экономических факультетов лучше понимать научные статьи, журналы по своей специальности, лекции преподавателей. На обучение профессиональной лексики неоднократно делал упор в своих работах М.А.Арутюнян, в частности в работе «Активизация экономической лексики» [1,с.74].

«Познавательный интерес возникает тогда, когда есть полное понимание выполняемой работы. Воспитание мотивации надо строить не как «приспособление» к наличным, сложившимся у учащихся уровня мотивации, а как перевод к новым формам, к более зрелым способам регуляции своего учебного поведения» [2,с.187].

Обучение студентов экономических факультетов профессиональной лексике на практических занятиях открывает большие возможности для развития у них русской речи и систематических умений. При организации работы над этим пластом лексики важно исходить прежде всего из понимания тех существующих различий, которые заключены в понятие «термины и терминология» определенных сфер общения.

Решение данной проблемы применительно к профессиональному общению требует:
во-первых, анализа конкретной трудовой деятельности, в которой будет совершенствоваться профессиональное общение будущих специалистов;

во-вторых, анализа ситуации письменного профессионального общения и характерных для данного вида общения параметров;

в-третьих, построение некоторой частной модели письменного профессионального общения в рамках коммерческой деятельности, ибо без четкого представления его структурного своеобразия и компонентного состава невозможно определить номенклатуру умений и языковых средств, необходимых для их реализации.

Обязательный объём знаний и умений по обучению профессиональной лексике структурируется и распределяется по видам занятий: практическое занятие, самостоятельная работа студентов с преподавателем и самостоятельная работа.

Цель практических занятий – формирование устойчивых навыков и умений использования русского языка как инструмента коммуникации в профессиональных целях. Обучение четырём видам речевой деятельности на русском языке: продуктивным – говорению и письму, и рецептивным – аудированию и чтению, ведётся комплексно при ведущей роли чтения и говорения. Учебно-языковым материалом являются тексты по специальности.

Созданию эффективной системы упражнений предшествует специальная предварительная работа, которая проходит в условиях учебных аудиторных и внеаудиторных занятий. Активизация профессиональной (специальной) лексики реализуется посредством упражнений различных видов, текстов по специальности, двуязычных словарей терминов и при помощи научных фильмов. Словарь в этом случае выступает как пособие, по которому строится система работы, направленная на обучение профессионально ориентированной речи. Структура словарной статьи преследует цель дать многоаспектное описание слова-термина, раскрыть его предметно-понятийную отнесенность, стилистическую и эмоционально-экспрессивную значимость, указать на категориальную отнесенность и грамматическую оформленность слова, синтагматические и парадигматические отношения, словообразовательные связи.

В системе упражнений важная роль принадлежит раскрытию лексического значения слова-термина. Все лексические упражнения рассматриваются в трех аспектах: лексико-семантической, лексико-грамматической, лексико-стилистической. Целью всех видов упражнений как аудиторных, так и внеаудиторных является развитие профессионально-направленной речи у студентов. Также на уроках русского языка можно использовать учебные словари. У учебного словаря экономической лексики есть несколько основных функций: учебная, нормативная, информационная.

Большое значение в процессе обучения студентов экономическим словам-терминам приобретает и использование современных ТСО, в частности, проектора, презентаций, кодоскопа, магнитофона и учебного кинофильма. Разнообразные типы упражнений от тренировочно-обучающих до проблемно-коммуникативных способствуют выработке у студентов навыков устной и письменной речи с опорой на текст. Для лучшего усвоения экономической лексики можно использовать на практических занятиях деловые игры, различные проблемные ситуации, диспут на заданную тему, дискуссию.

Также можно использовать на практических занятиях учебно-речевые ситуации. Студентам предлагается: инструкция (описание ситуации) и программа необходимых речевых действий; речевой материал по теме.

Речевой материал также связан с профессиональной лексикой, например: **получить кредит, оформить кредит, программа кредитования малого и среднего бизнеса, погашение кредита, хорошая кредитная история, подтвердить кредитоспособность, убедиться в кредитоплатёжности.**

На занятиях можно использовать сопоставимую лексику русского и родного языков: в русском языке: **финансы, финансировать, финансирование, финансист.** В таджикском языке: **молия, маблағ, маблағ додан, маблағдихӣ, мутахассиси молия.**

Проблемную ситуацию на занятии можно выстроить следующим образом: ставим перед студентами проблемно-коммуникативную задачу: «Должно ли правительство предпринимать экстренные меры по защите малоимущих слоев населения?» Преподаватель просит перечислить несколько причин, почему правительство должно принять экстренные меры по защите малоимущих слоев населения (данные причины должны быть с экономической точки зрения аргументированны). В таких видах работ не только идет усвоение материала по русскому языку, но и усвоение экономической лексики по специальности.

Тестирование – это один из вариантов проверки преподавателем знаний студентов. При помощи тестирования преподаватель может определить, какой материал усвоен лучше, какие проблемы при изучении русского языка возникают у студентов.

Самостоятельная работа студентов наряду с аудиторной представляет собой одну из наиболее эффективных форм учебного процесса и является его частью. Самостоятельная работа – это целостная система действий преподавателя и студентов, которые в учебном процессе неотделимы. Предлагаются следующие виды работ для самостоятельной работы студентов под руководством преподавателя: 1.Работа с различными словарями; 2.Эссе; 3.Интервью; 4.Составление синквейна; 5.Реферирование; 6.Резюме; 7.Аннотирование и т.д. К наиболее эффективным видам работ студентов с преподавателем можно отнести: 1.Ролевые игры; 2.Творческие проекты; 3.Читательские конференции; 4.Круглые столы и дискуссии; 5.Парная работа (диалоги в различных ситуациях с отработкой правил речевого этикета, сравнение точек зрения по различным проблемам).

Самостоятельная работа или внеаудиторная работа выполняется без непосредственного контакта с преподавателем, она предусматривает, прежде всего, индивидуальное выполнение заданий. Задания для самостоятельной работы, которые предполагают выполнение всех видов заданий самостоятельно, могут быть предложены следующие: составить глоссарий по заданной теме по профилю, представить доклад (письменно/устно) по выбранной теме по профилю; составить синквейн по заданной теме, проанализировать графики, диаграммы, таблицы, сравнить их и подготовить обобщённую информацию по профилю в виде презентации из разных источников, в том числе с использованием интернет-ресурсов.

Целью разнообразных упражнений является активизация познавательной деятельности студентов, развитие их ассоциативной памяти, побуждение к самообразованию, подготовка к профессиональному общению и повышению интереса к изучению русского языка. Осуществление межпредметных связей учебных дисциплин способствует повышению качества усвоения систематизированных знаний, умений и навыков, обеспечивает углубление профессиональной направленности содержания учебного материала и создает предпосылки для оптимизации профессиональной подготовки студентов.

Мы считаем, что обучение профессиональной лексике и формирование интереса к русскому языку у студентов неязыковых вузов представляет собой почву для результативности, эффективности занятий, так как позволит приобрести умения «добывать» знания, формирует навыки усвоения профессиональной лексики и приведёт в конечном счёте к развитию способности и совершенствованию студентов как будущих специалистов.

ЛИТЕРАТУРА:

- 1.Арутюнян,М.А.Активизация экономической лексики/М.А.Арутюнян.-М. Просвещение, 1989.- С.74.
- 2.Бишарян, Р.А. Обучение русскому языку на материале текстов по специальности /Р.А.Бишарян//«Русский язык».-1983.-№3.- С.52.
- 3.Маркова, А.К. и др., Формирование мотивации учения/А.К.Маркова.- М.: Просвещение, 1990. - С.192.
- 4.Маркова, А.К. и др., Мотивация учения и её воспитание у школьников/А.К.Маркова.- М.: Педагогика, 1983.- С.214.
- 5.Маркова, А.К. Формирование мотивации учения в школьном возрасте/А.К.Маркова.-М.: Просвещение, 1983.-С.96.
- 6.Рогинский, В.М. Азбука педагогического труда/В.М.Рогинский. – М.: Высшая школа, 1990.- С.112.
- 7.Таджимуратов, Д.Р. Терминологическая лексика на практических занятиях. /Д.Р.Таджимуратов//«Русский язык и литература в узбекской школе».-1983.- №3.-С.38.
- 8.Хашимов, А.И. Изучение специальной лексики на уроках русского языка в ПТУ/А.И.Хашимов//Русский язык и литература в узбекской школе.-1982.- №2.-С.46.
- 9.Янковская, Т.И. С ориентацией на будущую специальность студентов. /Т.И.Янковская//Русский язык и литература в узбекской школе.-1982.-№5.-С. 42.

REFERENCES:

1. Harutyunyan, M.A. Activation of economic vocabulary / M.A. Harutyunyan. - M.: Education, 1989. - P.74.
- 2.Bisharyan, R.A. Teaching the Russian language based on texts in the specialty / R.A. Bisharyan // Russian language. - 1983. - No. 3. - P.52.

3. Markova, A.K. and others, Formation of learning motivation / A.K. Markova. - M.: Education, 1990. - P. 192.
4. Markova, A.K. and others, Motivation for learning and its education in schoolchildren / A.K. Markova. - M.: Pedagogy, 1983. - P. 214.
5. Markova, A.K. Formation of motivation for learning in school age / A.K. Markova. - M.: Education, 1983. - P. 96.
6. Roginsky, V.M. ABC of pedagogical work / V.M. Roginsky. - M.: Higher school, 1990. - P. 112.
7. Tadzhimuratov, D.R. Terminological vocabulary in practical classes. /D.R. Tadzhimuratov//“Russian language and literature in the Uzbek school”.-1983.- No.3.-P. 38.
8. Khashimov, A.I. Study of specialized vocabulary in Russian language lessons in vocational schools/A.I.Khashimov//Russian language and literature in the Uzbek school.-1982.- No.2.-P.46.
9. Yankovskaya, T.I. With a focus on the future specialty of students. /T.I. Yankovskaya//Russian language and literature in the Uzbek school.-1982.-№5.-P. 42.